

# Seppia



Designer  
**Siru Lab**

**EN** Like the mollusc historically present in the lagoon, this light fixture with modern lines has a strong camouflaging ability, blending into the surrounding environment. Forged by blowing the glass inside historic moulds that had fallen into disuse, the master glassmaker obtains an irregular linear shape similar to the shell of the marine animal. Very modern in the variant in smooth olive green, it reaches the peak of luminosity in the milk glass version obtained with the balotton technique.

**IT** Come il mollusco storicamente presente in laguna, questa lampada dalle linee moderne possiede una spiccata capacità mimetica, fondendo i suoi tratti nell'ambiente circostante. Forgiata soffiando il vetro all'interno di antichi stampi ormai in disuso, il mastro vetraio ottiene una forma lineare irregolare simile alla conformazione dell'animale marino. Modernissima nella variante in colore verde oliva liscio, raggiunge l'apice della luminosità nella versione in vetro latte ottenuto con tecnica balotton.

**ES** Como el molusco presente históricamente en la laguna, esta lámpara de líneas modernas tiene una fuerte capacidad mimética, fusionando sus rasgos con el entorno circundante. Forjada soplando el vidrio dentro de viejos moldes ya en desuso, el maestro vidriero obtiene una forma lineal irregular similar a la concha del animal marino. Muy moderno en la variante de color verde oliva liso, alcanza el pico de brillo en la versión en vidrio blanco leche obtenido con la técnica del balotton.





**FR** Comme le mollusque que l'on trouve historiquement dans la lagune, cette lampe aux lignes modernes possède une capacité mimétique marquée, intégrant ses caractéristiques à son environnement. Forgé en soufflant le verre à l'intérieur d'anciens moules, aujourd'hui désaffectés, le maître verrier obtient une forme linéaire irrégulière semblable à la coquille de l'animal marin. Très moderne dans la version lisse vert olive, elle atteint l'apogée de la luminosité dans la version en verre au lait obtenue avec la technique du balotton.

**DE** Wie das historisch in der Lagune vorkommende Weichtier besitzt diese Leuchte von modernen Linien eine hervorsteckende mimetische Fähigkeit, indem sie ihre Linienführung mit dem umgebenden Ambiente verschmelzen lässt. Geschmiedet und das Glas in das Innere der mittlerweile nicht mehr gebräuchlichen alten Formen blasend, erhält der Glasbläsermeister eine unregelmäßige, lineare Form ähnlich der Schale des Meerestiers. Supermodern in der Variante in glattem Olivgrün erreicht sie den Gipfel der Helligkeit in der Version aus Milchglas, das mit der Balotton-Technik erhalten wird.

**RU** Подобно моллюску, который всегда обитает в лагуне, этот светильник современного дизайна демонстрирует выраженную имитационную способность, сливаясь с окружающей средой. Выдувая стекло в старые вышедшие из употребления формы, мастер-стеклодув создает неправильные линейные формы, похожие на панцирь морского животного. Очень современный гладкий вариант оливково-зеленого цвета максимально проявляет яркость в версии из молочного стекла, полученной с помощью техники «balotton».

## Seppia Technical data sheet / Scheda tecnica / Ficha técnica

Diffuser in blown glass. Possibility of multiple compositions.

Lampada in vetro soffiato. Possibilità di composizioni multiple.

Lámparas en vidrio soplado. Posibilidad de múltiples composiciones.



LS 623 - 045

cm L26 x H45 X P10  
250v 1 E27 max 60W

inch L10,23 x H17,72 X P3,94  
110v 1 E26 max 60W

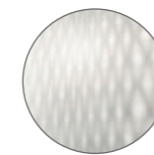
IP20

Diffuser  
Diffusore  
Diffusor

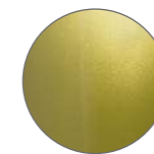
blown glass  
vetro soffiato  
vidrio soplado

Structure  
Struttura  
Estructura

metal  
metallo  
metal



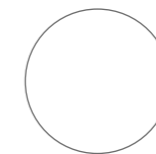
BLB  
Milk white balotton  
Bianco latte balotton  
Bianco leche balotton



VOLF  
Satin interior smooth olive green  
Verde oliva liscio satinato interno  
Verde oliva liso satinado internamente



13 Galvanic chrome  
13 Galvanica cromo  
13 Cromo galvanico



74 White  
74 Bianco  
74 Blanco